

---

## Photo Essay / Série de photos



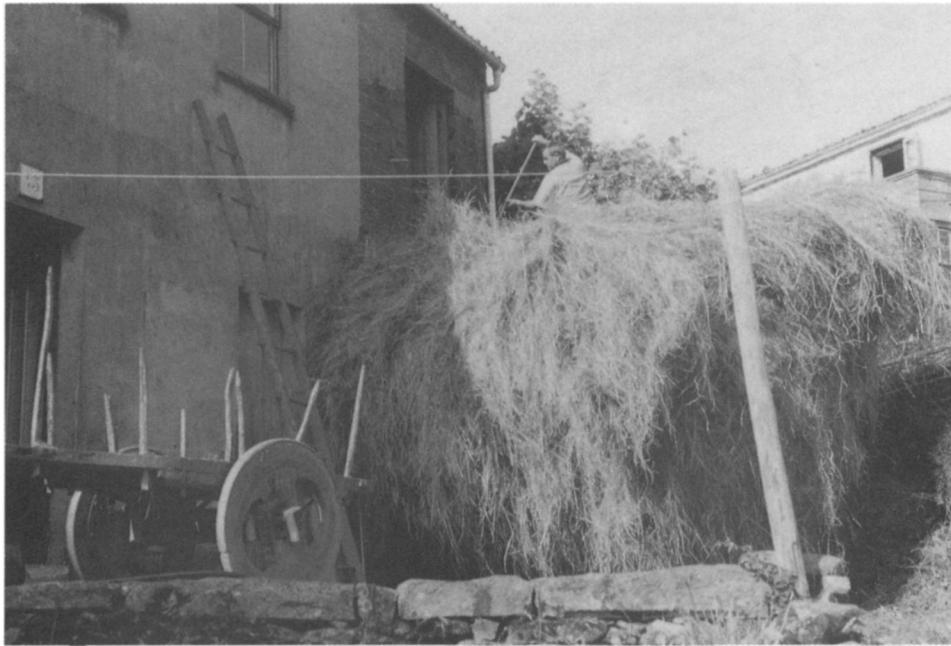
Young Galician Girl, by Ken Betsalel  
Jeune Galicienne, par Ken Betsalel



Doing Laundry, by Ken Betsalel  
Le lavage, par Ken Betsalel



Haystack in the parish of Beba (township of Mazaricos), by Susana de la Gala, an indication of the importance of storing food for the livestock.  
Meule de foin dans la paroisse de Beba (municipalité de Mazaricos), par Susana de la Gala, indique l'importance d'avoir des réserves de nourriture pour le bétail.



Storing hay for the winter months, by Sharon R. Roseman  
Mettant du foin en réserve pour les mois d'hiver, par Sharon R. Roseman



Husband and wife reaping hay as part of a neighbourhood work party, by Sharon R. Roseman.  
Époux faisant la moisson du foin comme membres d'une corvée de voisins, par Sharon R. Roseman.



A young teenage boy relaxes in front of his neighbour's yard, by Wayne Fife.  
Un jeune garçon se repose en face de la cour du voisin, par Wayne Fife.



Showing the anthropologist how to make a straw hat, by Wayne Fife.  
Montrant à l'anthropologue comment faire un chapeau de paille, par Wayne Fife.



Neighbours, by Sharon R. Roseman  
Voisins, par Sharon R. Roseman



Hórreos (or cabazos) in autumn: granaries ready for food storage, by Wayne Fife  
Hórreos (ou cabazos) à l'automne : greniers prêts pour les réserves, par Wayne Fife





**Grandmother and granddaughter. In the background, a newly renovated house paid for by migrant remittances earned in Switzerland, by Sharon R. Roseman.**  
**Grand-mère et petite-fille. À l'arrière-plan, une maison dont la rénovation récente a été payée par des contributions gagnées en Suisse, par Sharon R. Roseman.**

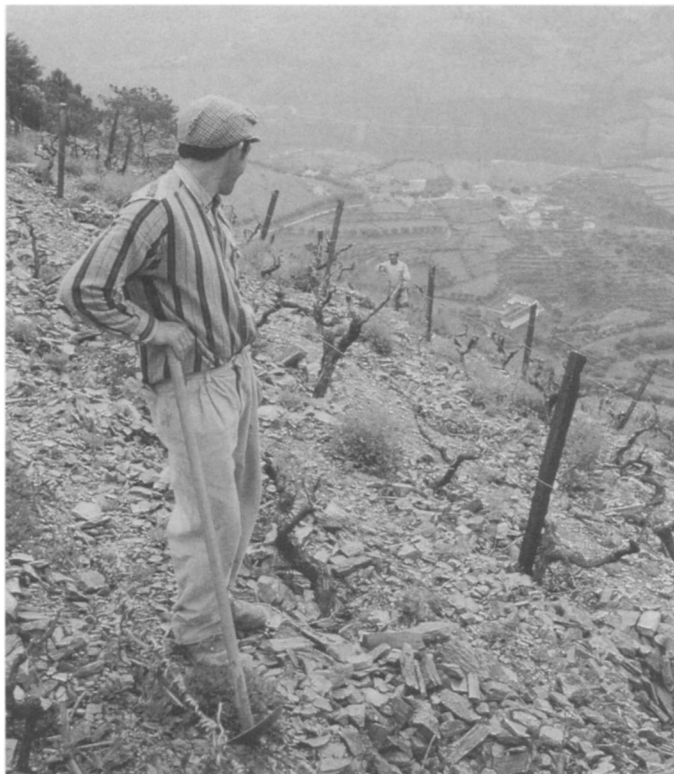


**Malpica in 1989: an image of the Galician small boat fishery, by Sharon R. Roseman**  
**Malpica en 1989: une vue des petits bateaux de pêche de Galice, par Sharon R. Roseman**



The Alto Douro, defined by the Douro River, which cuts a winding path between steep slopes, primarily composed of schist, by Shawn Parkhurst.

Le haut Douro, défini par la rivière Douro qui découpe un trajet sinueux entre des rives escarpées, surtout composées de schiste, par Shawn Parkhurst.



Hoing around the roots of vineplants in the fall. Note the large chunks of schist on the ground, which increase the physical demands of the work. Many vineyards—both new and old—have been dynamited out of solid masses of the rock, by Shawn Parkhurst.

Sarclage autour des plants de vigne à l'automne. Remarquez sur le sol les grandes plaques de schiste qui rendent le travail plus difficile. Plusieurs vignobles – des nouveaux et des anciens – ont été plantés sur des terrains préparés à la dynamite, par Shawn Parkhurst.



In the spring a woman carries herbicide to be poured into blowing machines operated by men, by Shawn Parkhurst.

Au printemps, une femme transporte des herbicides qui seront versées dans des souffleuses maniées par des hommes, par Shawn Parkhurst.



Midsummer. Above Socalcos, fixing vineshoots to support wires, by Shawn Parkhurst.

Milieu de l'été. Au-dessus de Solcatos, attachant des pousses de vignes à des supports de broche, par Shawn Parkhurst.





The tavern at the end of a work day, by Shawn Parkhurst  
À la taverne à la fin de la journée, par Shawn Parkhurst



Women picking grapes and watching children during the harvest, by Shawn Parkhurst  
Femmes cueillant des raisins et surveillant les enfants durant la récolte, par Shawn Parkhurst



Carrying grapes. The basket rests on a truss, held in place by a band strapped across the head, by Shawn Parkhurst.

Transportant les raisins. Le panier est soutenu par un support attaché par un bandeau autour de la tête, par Shawn Parkhurst.



Carrying firewood home, by Shawn Parkhurst

Apportant le bois à la maison, par Shawn Parkhurst